

Manual operativo

# Millennium™ Oxygen Concentrators

**PHILIPS**

  
RESPIRONICS

Estas instrucciones de uso cubren la información esencial para el uso correcto de los sistemas Millennium™. Favor de leer este instructivo detalladamente antes de utilizar cualquier sistema Millennium™ por primera vez.

## Recomendaciones generales

El concentrador de oxígeno Millennium™ M10 está diseñado para proporcionar oxígeno adicional a las personas que necesitan terapia de oxígeno. No está previsto que el dispositivo actúe como equipo de soporte vital. El dispositivo Millennium™ produce oxígeno concentrado del aire ambiente para un paciente que necesita terapia de oxígeno de bajo flujo.

El oxígeno del aire se concentra mediante un tamiz molecular y un proceso de absorción mediante oscilación de presión. Tu proveedor de servicios médicos te mostrará cómo funciona el concentrador y estará disponible para responder a cualquier pregunta. Ponte en contacto con dicho proveedor si tienes algún problema o si deseas realizar alguna pregunta.

## Aviso de seguridad

El oxígeno es un gas de apoyo de la combustión, de modo que el aparato debe estar lejos del fuego y del calor. No fumes mientras uses este dispositivo, por tu propia seguridad.

## Descripción del dispositivo

Utiliza únicamente los siguientes accesorios de Philips Respironics con el Millennium™ M10:

Tu sistema Millennium™ consiste en:

- Concentrador Millennium™ M10
- Manual de operación





# Requisitos de seguridad

Tómate tu tiempo para familiarizarte con las advertencias, precauciones y notas que aparecen en este manual, pues tratan factores importantes de seguridad, requisitos especiales y normativas.

## Advertencia

- Para funcionar correctamente, el concentrador de oxígeno necesita ventilación sin obstrucciones.
- No retires las cubiertas del concentrador de oxígeno.
- En caso de activarse una alarma del equipo o de que notes cualquier síntoma de molestia, consulta con tu proveedor de servicios médicos o tu médico inmediatamente.
- El oxígeno que genera el concentrador es adicional y no debe considerarse un soporte vital.

## Cuidado

- No utilices el concentrador de oxígeno sin haber instalado antes todos los filtros.
- No coloques líquidos sobre el concentrador de oxígeno ni cerca de este.
- Si se derrama líquido en el concentrador de oxígeno, antes de limpiarlo, apágalo y desenchúfalo de la toma de corriente eléctrica.

# Instrucciones generales de uso

- Selecciona un lugar donde el concentrador de oxígeno pueda tomar aire ambiente sin restricciones. Asegúrate de mantener el concentrador de oxígeno a una distancia mínima de 8 cm de paredes, muebles y especialmente de cortinas que puedan impedir el flujo adecuado de aire hacia el dispositivo. No coloques el concentrador de oxígeno cerca de una fuente de calor.
- Después de leer el manual completamente, conecta el cable de alimentación a una toma de corriente eléctrica.
- Conecta el tubo de oxígeno (cánula) al conector de salida de oxígeno.
- Coloca el interruptor de alimentación en posición de Encendido. Inicialmente, se encenderán todas las luces indicadoras y la alarma sonará durante algunos segundos. Tras este tiempo, solo la luz indicadora de color verde debe permanecer encendida.
- Después de encender el concentrador de oxígeno, permite que el equipo se prepare durante al menos 10 minutos.
- Ajusta el flujo a la configuración recomendada girando la perilla ubicada en la parte superior del medidor de flujo hasta que la bola se centre en la línea que indica la velocidad de flujo específica.
- Asegúrate de que el oxígeno fluya a través de la cánula. En caso contrario, consulta la sección Guía para solución de problemas.
- Coloca la cánula como lo indicó tu proveedor de servicios médicos.
- Cuando no utilices el dispositivo, coloca el interruptor de alimentación en posición de Apagado.

# Limpieza

La limpieza del filtro de entrada de aire es la tarea de mantenimiento más importante y debe efectuarse al menos una vez por semana.

También se debe limpiar la caja exterior del concentrador de oxígeno. Puedes usar un paño húmedo para limpiar dicha caja exterior. En caso de utilizar desinfectantes para uso médico, asegúrate de seguir las instrucciones del fabricante.

# Servicio y mantenimiento

El concentrador de oxígeno Millennium™ no contiene piezas que el usuario pueda reparar.

Advertencia: no retires las fundas de este dispositivo. El mantenimiento debe realizarlo un proveedor de servicios médicos capacitado y autorizado.

## Alertas del dispositivo

Alimentación: el indicador de color verde se ilumina cuando el dispositivo está encendido.

Oxígeno normal: (modelo M10605 únicamente): el indicador adicional de color verde se ilumina cuando el dispositivo está suministrando el porcentaje de oxígeno que se espera en condiciones normales. Después del inicio, el encendido de este indicador se retrasa durante algunos minutos para permitir que el sistema se estabilice.

Oxígeno bajo: el indicador de color amarillo se ilumina de forma continua\* para avisar al usuario que es necesario tomar alguna medida correctiva. Siga la guía para la resolución de problemas de este manual, ya que, generalmente, estas medidas pueden ser realizadas por el usuario. Si las medidas indicadas en la sección de resolución de problemas no logran solucionar la situación de alerta, ponte en contacto con tu proveedor de servicios médicos.

Alarma: el indicador de color rojo se ilumina de forma continua y la alarma suena, también de forma continua, cuando el dispositivo detecta un mal funcionamiento del sistema. Si esto ocurre cuando el dispositivo está enchufado, deberás apagarlo y ponerte en contacto inmediatamente con tu proveedor de servicios médicos.

\* En condiciones de oxígeno bajo, es posible que aparezca en las unidades un indicador intermitente de color rojo y que suene una alarma al mismo tiempo que se ilumina el indicador de color amarillo.

## Guía para la solución de problemas relacionados al concentrador

### Problema

El dispositivo no funciona a pesar de estar encendido; la situación de alarma (luz roja) se activa y el indicador de alimentación (luz verde) no se enciende.

### Causa

El cable de alimentación no se colocó correctamente en la toma de corriente eléctrica.  
No hay alimentación eléctrica en la toma de corriente eléctrica.  
Falla de una pieza interna.

### Solución

Asegúrate de que el dispositivo esté enchufado correctamente a la toma de corriente eléctrica.  
Verifica los fusibles o el interruptor de corriente automático de la casa.  
Ponte en contacto con tu proveedor de servicios médicos.

## Problema

Oxígeno bajo (luz amarilla) activado.\*

## Causa

El flujo de aire hacia el dispositivo se encuentra bloqueado.  
El mando del flujómetro está completamente cerrado.  
El tubo de oxígeno está enroscado y bloquea la salida de oxígeno.

## Solución

Verifica el estado del filtro de entrada de aire y límpialo o reemplázalo según sea necesario.  
Retira todos los elementos que aparentemente estén bloqueando el flujo de aire hacia el dispositivo.  
Gira el mando del flujómetro en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la bola se centre en el flujo de LPM prescrito.  
Verifica que el tubo no esté enroscado ni bloqueado. Reemplázalo si es necesario.

Situación de alarma (luz roja) activada, cuando el dispositivo está encendido con el indicador de alimentación (luz verde) encendido.

Fallo interno del sistema.

Ponte en contacto inmediatamente con tu proveedor de servicios médicos.

Flujo de oxígeno limitado al usuario.

Tubo o cánula de oxígeno defectuosos.  
Conexión incorrecta de los accesorios del dispositivo.

Inspecciona y reemplaza los elementos si fuera necesario.  
Asegúrate de que las conexiones no presenten fugas.

La alarma suena en un volumen muy bajo o no suena cuando el cable de alimentación está desenchufado y el interruptor de alimentación está encendido.

La batería de 9 voltios está descargada.

Ponte en contacto con tu proveedor de servicios médicos.

\* En condiciones de oxígeno bajo, es posible que aparezca en las unidades un indicador intermitente de color rojo y que suene una alarma al mismo tiempo que se ilumina el indicador de color amarillo.

# Almacenamiento y reciclaje

- Temperatura de almacenamiento y transporte: de -34°C a 71°C
- Desecha el dispositivo de acuerdo con las normativas locales.



**Medigas**

Una compañía Linde

[tiendamedigas.com.mx](http://tiendamedigas.com.mx)

[medigas.mx](http://medigas.mx)